31999D0321

DECYZJA RADY

z dnia 10 maja 1999 r.

dotycząca praktycznych uzgodnień w odniesieniu do uczestnictwa wszystkich Państw Członkowskich w zadaniach zgodnie z art. 17 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, w odniesieniu do których Unia korzysta z Unii Zachodnioeuropejskiej (UZE)

(1999/321/WPZiB)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 17 ust. 3 akapit trzeci,

uwzględniając deklarację dotyczącą Unii Zachodnioeuropejskiej (UZE) zawartą w Akcie Końcowym podpisanym w momencie przyjęcia Traktatu z Amsterdamu,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej ustala prawo wszystkich Państw Członkowskich Unii Europejskiej do pełnego uczestniczenia w zadaniach określonych w art. 17 ust. 2, w przypadku gdy Unia korzysta z UZE w celu wypracowania i wprowadzenia w życie swoich decyzji dotyczących tych zadań.

(2) Zgodnie ze wspomnianym art. 17 ust. 3 Rada, w porozumieniu z instytucjami UZE, przyjmuje praktyczne ustalenia, niezbędne do umożliwienia wszystkim Państwom Członkowskim wnoszącym wkład w te misje uczestniczenia w pełnym i równoprawnym zakresie w planowaniu i podejmowaniu decyzji w UZE.

(3) W ust. 6 wcześniej wspomnianej deklaracji UZE potwierdziła, że wszystkie Państwa Członkowskie Unii Europejskiej są uprawnione do pełnego uczestnictwa w zadaniach określonych w art. 17 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, w przypadku gdy Unia Europejska korzysta z UZE w planowaniu i podejmowaniu jego decyzji w tych zadaniach.

(4) W dniu 18 listopada 1997 r. Rada UZE przyjęła decyzję dotyczącą uczestniczenia państw obserwatorów UZE w działaniach przeprowadzanych zgodnie z art. 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej; decyzja ta oraz towarzyszące jej uzgodnione protokoły określają praktyczne uzgodnienia umożliwiające wszystkim Państwom Członkowskim Unii Europejskiej biorącym udział we wspomnianych zadaniach pełne uczestniczenie na równej stopie w planowaniu i podejmowaniu decyzji w ramach UZE; przyjmując wyżej wymienioną decyzję, instytucje UZE wyraziły zgodę na te uzgodnienia, jako praktyczne uzgodnienia określone w art. 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się praktyczne uzgodnienia umożliwiające wszystkim Państwom Członkowskim biorącym udział w zadaniach określonych w art. 17 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej pełne uczestniczenie na równej stopie w planowaniu i podejmowaniu decyzji w ramach UZE.

Tekst praktycznych uzgodnień jest załączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 maja 1999 r.

W imieniu Rady

H. EICHEL

Przewodniczący

PRAKTYCZNE UZGODNIENIA

1. W przypadku gdy Unia Europejska korzysta z UZE zgodnie z art. 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, dyskusja dotycząca odpowiednich punktów porządku dziennego Rady UZE oraz jej odpowiednie grupy robocze i komisje są otwarte dla pełnego udziału Państw Obserwatorów. Z zastrzeżeniem przepisu zawartego w ust. 4 Deklaracji Rzymskiej w sprawie obserwatorów UZE, w przypadku gdy większość Państw Członkowskich lub połowa Państw Członkowskich włącznie z przewodniczącym tak zadecyduje, wyłączenie Państw Obserwatorów z zebrań Rady UZE nie ma zastosowania ([1]).

2. W przypadku gdy Unia Europejska korzysta z UZE zgodnie z art. 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, przepis zawarty w ust. 4 dokumentu UZE C (96) 140, który przewiduje wyłączenie Państw Obserwatorów z udziału w działaniu, jeśli większość Państw Członkowskich lub połowa Państw Członkowskich włącznie z przewodniczącym tak zadecyduje, nie ma zastosowania.

3. Państwo Obserwator, które powiadomiło Stałą Radę UZE ([2]) o swoim zamiarze wzięcia udziału w działaniu podjętym przez UZE na wniosek Unii Europejskiej przez zaangażowanie sił wojskowych i/lub innych sił w zależności od charakteru danego działania ([3]), ma prawo uczestniczyć na takich samych prawach i obowiązkach, jak pełni członkowie w planowaniu i podejmowaniu decyzji w UZE dotyczących danego zadania. Dotyczy to również takiego samego prawa udziału, jak inne biorące udział kraje w strukturach dowodzenia danego działania.

4. Państwa Obserwatorzy biorący udział w działaniach, dla których Unia Europejska korzysta z UZE, powinny pokrywać część wspólnych kosztów oraz wszelkie inne dodatkowe koszty wobec budżetu UZE jako bezpośredni rezultat danego działania, zgodnie z zasadami podziału kosztów zawartymi w dokumencie UZE CM (95) 5, załącznik 1 dodatek 1 ust. 3 lub jakimkolwiek innym późniejszym rozporządzeniu UZE ([4]).

5. Aby ułatwić pełny udział Państw Obserwatorów w tych działaniach:

   — zaprasza się Państwa Obserwatorów do mianowania sił odpowiadających wobec UZE (FAWEU),

   — Państwom Obserwatorom oferuje się dostęp do sieci komunikacyjnej UZE w przypadku wszelkich komunikatów dotyczących spotkań i działań, w których biorą udział obserwatorzy, tak szybko, jak jest to możliwe technicznie, pod warunkiem że spełnione zostały odpowiednie wymagania bezpieczeństwa oraz że będą one uczestniczyć w kosztach tej sieci. Kwota składki zostanie ustalona przez Radę UZE na podstawie propozycji sekretarza generalnego, po konsultacji z Państwami Obserwatorami oraz po dyskusjach w odpowiednich zespołach,

   — łączność między Państwami Obserwatorami a personelem wojskowym UZE będzie zapewniona za pośrednictwem wojskowych delegatów obserwatora. Dodatkowy personel wojskowy dołączony do wojskowych delegatów Państw Obserwatorów może pełnić rolę punktów kontaktowych dla określonego kryzysu od momentu, gdy Rada zdecyduje o zajęciu się kryzysem w UZE,

---

([1]) Ustęp ten stosuje się podczas wszystkich faz zarządzania kryzysami, włącznie z wzajemnym oddziaływaniem UE/UZE w ocenianiu i monitorowaniu powstającego kryzysu.

([2]) Zawiadomienie przez Państwo Obserwatora o swoim zamiarze zaangażowania sił do działania, określonego w ust. 3, które może być złożone w trakcie każdej fazy kryzysu, przesyła się do Stałej Rady UZE za pośrednictwem sekretarza generalnego UZE. Zawiadomienie nie musi określać dokładne jednostek przyszłego wsparcia i nie zmienia ono procedur dotyczących tworzenia sił obowiązujących w UZE, tzn. formalne zaangażowanie sił jest zgodne z przyjęciem OPLAN tego działania.

([3]) Zobowiązanie to może obejmować dostarczanie urządzeń logistycznych i innych urządzeń o znaczącym charakterze.

([4]) Jakiekolwiek zmiany zasady dotyczącej dzielenia kosztów wymagają zgody Państw Obserwatorów, jeśli dotyczą udziału Państw Obserwatorów w kosztach działań podjętych przez UZE na wniosek UE.

— Państwa Obserwatorzy, które powiadomiły Stałą Radę UZE o swoim zamiarze wzięcia udziału w działaniu przez zaangażowanie sił militarnych i/lub innych odpowiednich sił w zależności od charakteru tego działania [1], zostają zaproszone, przy uwzględnieniu określonych wymagań wojskowych, do udziału w planowanych spotkaniach, konferencjach oraz wszelkich planowanych pracach komórki planowania związanych z danym działaniem. Do celów planowania niniejszego działania Państwa Obserwatorzy zostaną zaproszone odpowiednio do wzmocnienia wyspecjalizowanej jednostki komórki planowania, w której odbędzie się wszelkie planowanie danego działania, z personelem na podstawie zakresu zadań i obowiązków, który zostanie wypracowany zgodnie z odpowiednimi wymogami bezpieczeństwa. Zakres zadań i obowiązków zapewni udział we wszelkich pracach planowania i przygotowania do działania, włącznie ze spotkaniami *ad hoc* i formalnymi spotkaniami planistycznymi i konferencjami, zespołami zadaniowymi i codziennymi grupami roboczymi,

— Państwa Obserwatorzy będą miały prawo brać udział w ćwiczeniach UZE związanych z działaniami, które mogą wyniknąć z art. 17 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej na podstawie ust. 2, 3 i 4.

---

[1] Zobowiązanie to może uwzględniać dostarczanie urządzeń logistycznych i innych urządzeń o znaczącym charakterze.